



ThinkPad DVD-ROM Ultrabay Slim Drive

Kullanıcı Kılavuzu



ThinkPad DVD-ROM Ultrabay Slim Drive

Kullanıcı Kılavuzu

DİKKAT

Bu ürünü kurmadan önce, ThinkPad Sistemi *Güvenlik Kitapçık*'ını okuyun.

NOT

Bu bilgileri ve desteklediği ürünü kullanmadan önce, Ek A, "Hizmet ve Destek", Ek B, "IBM Sınırlı Garanti Bildirimi - Z125-4753-07 - 11/2002" ve Ek C, "Özel Notlar" adlı eklerdeki bilgileri mutlaka okuyun.

İçindekiler

Güvenlik: Önce Bunu Okuyun v

Bölüm 1. ThinkPad DVD-ROM Ultrabay Slim Drive Hakkında 1-1

Seçeneğinizin kaydedilmesi 1-1
Ürün tanımı 1-1
Kuruluş gereksinimleri 1-2
Sürücünün kurulması 1-2
Sürücü denetimlerinin yerleştirilmesi 1-2

Bölüm 2. ThinkPad DVD-ROM Ultrabay Slim Drive yazılımının kullanılması . . . 2-1

Diskin kullanılması ve bakımının yapılması 2-1
DVD sürücüsünün dikkatli kullanılması 2-1
Diskin takılması 2-2
Diskin el ile çıkarılması 2-2
DVD işlevinin kullanılması 2-2
DMA ayarının etkinleştirilmesi 2-3

WinDVD'nin kurulması ve DVD filmi izlenmesi . . . 2-3
WinDVD'nin başlatılması 2-4
Sorun çözme 2-5

Ek A. Hizmet ve Destek A-1

Çevrimiçi teknik destek A-1
Telefonla teknik destek A-1

Ek B. IBM Sınırlı Garanti Bildirimi - Z125-4753-07 - 11/2002 B-1

Bölüm 2 - Ülkeye Özgü Koşullar B-4
Bölüm 3 - Garanti Bilgileri B-15

Ek C. Özel Notlar C-1

Ticari markalar C-2
Elektronik yayılım notları C-2
FCC (Federal Communications Commission)
Bildirimi C-2

Güvenlik: Önce Bunu Okuyun

Bu ürünü kurmadan önce, Güvenlik Bilgileri'ni okuyun.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information** (安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto zariadenia si prečítajte Bezpečnostné predpisy.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

Bölüm 1. ThinkPad DVD-ROM Ultrabay Slim Drive Hakkında

Bu bölümde IBM ThinkPad DVD-ROM Ultrabay Slim Drive aygıtının kaydedilmesine ve kurulmasına ilişkin bilgiler yer alır. Kullanıcı kılavuzu *Software and User's Guide CD* adlı CD'de aşağıdaki dillerde mevcuttur:

- Brezilya Portekizcesi
- Çekçe
- İngilizce
- Fransızca
- Almanca
- İtalyanca
- Japonca
- Basitleştirilmiş Çince
- Slovakça
- İspanyolca
- Geleneksel Çince
- Türkçe

Bu kılavuzun ekleri garanti bilgilerini ve yasal notları içermektedir.

Seçeneğinizin kaydedilmesi

Bu IBM® ürününü aldığınız için teşekkürler. Lütfen ürününüzü kaydetmek ve IBM'den gelecekte daha sağlıklı hizmet alabilmek için bize gerekli bilgileri vermek üzere birkaç dakikanızı ayırın. Sizin görüşleriniz sizin için önemli olan ürünleri ve hizmetleri geliştirmenin yanı sıra sizinle daha iyi iletişim kurmak için de yararlıdır. Seçeneğinizi aşağıdaki IBM Web sitesinde kaydedebilirsiniz:

<http://www.ibm.com/pc/register/>

İlgili Web sitesinde ürünle ilgili daha fazla bilgi almak istemediğinizi belirtmezseniz, IBM, size kaydedilen ürününüzle ilgili bilgi ve güncellemeler gönderecektir.

Ürün tanımı

IBM ThinkPad DVD-ROM Ultrabay Slim Drive aygıtı CD-RW ve CD-Recordable (CD-R) disklerden ve seri üretim, bandrollü CD ve DVD'lerden okuyabilmektedir. Sürücü aynı zamanda DVD-RAM, DVD-R ve DVD-RW formatındaki araçlardan da okuyabilmektedir.

CD araçları 24X Maks hızda okunabilirken DVD araçları 8X Maks hızda okunabilmektedir.

Bu kullanıcı kılavuzuna ek olarak, size aşağıdaki ürünlerin de verilmiş olması gerekir:

- ThinkPad DVD-ROM Ultrabay Slim Drive
- Taşıma çantası
- *Software and User's Guide CD'si*
- *Laser Safety Guide*
- *Quick Reference Guide*

Not: Takımınız IBM DVD yazılımı için bir güncelleme disketi de içerebilir.

Öğelerden biri eksik ya da zarar görmüş ise, ürünü satın aldığınız yere başvurun. Satın alma belgenizi sakladığınızdan emin olun. Garanti hizmeti almak için bu belge gerekli olabilir. Teknik destek bilgileri için bkz. Ek A, “Hizmet ve Destek”, sayfa A-1.

Kuruluş gereksinimleri

DVD sürücüsünü kurmak için ThinkPad bilgisayarınızın aşağıdaki gereksinimleri içermesi gerekir:

- Bir Ultrabay Slim Drive aygıtı içeren ThinkPad sistemi ya da
- Ultrabay 2000 seçeneğine ilişkin bir ThinkPad Slim Drive aygıtı içeren ThinkPad Dock ya da Dock II
- Microsoft® Windows® XP ya da Microsoft Windows 2000 Professional işletim sistemi

Not: IBM, Microsoft Windows 95, Microsoft Windows 98, Microsoft Windows Millennium Edition (Me) ya da Microsoft Windows NT masaüstü işletim sistemlerinde çalışan bilgisayarlar için sınırlı destek sağlamaktadır.

Sürücünün kurulması

ThinkPad bilgisayarınızda bulunan Access ThinkPad adlı yardım sistemi bilgisayarınıza özgü sürücü kuruluş yönergelerini içermektedir. DVD sürücüsünü Ultrabay Slim sürücü bölmesine doğru şekilde kurmak için Access ThinkPad yardım sisteminde verilen yönergeleri kullanın.

Sürücü denetimlerinin yerleştirilmesi

Sürücü denetimlerinin yerleştirilmesiyle ilgili yönergeler için, lütfen ThinkPad kullanıcı kılavuzuna bakın.

Bölüm 2. ThinkPad DVD-ROM Ultrabay Slim Drive yazılımının kullanılması

Bu bölümde DVD ve CD'leri nasıl kullanacağınız, takacağınız ve bakımlarını nasıl yapacağınıza ve DVD sürücünüzün bakımını nasıl yapacağınıza ilişkin bilgiler yer alır.

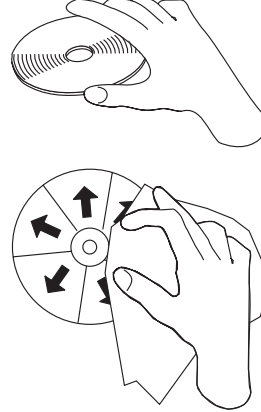
Disk kullanılması ve bakımının yapılması

Disklerin okunabilir durumda kalmaları için onları dikkatlice kullanın ve temizleyin. Aşağıdaki önlemleri alarak disklerinizin ömrünü uzatabilirsiniz.

- Diskleri her zaman özgün ambalajında saklayın.
- Diskleri her zaman doğrudan güneş ışığı almayacak bir yerde saklayın.
- Diskleri her zaman doğrudan ısı kaynaklarının uzağında saklayın.
- Kullanılmadığında diskleri bilgisayardan çıkarın.
- Diskleri bilgisayara ya da ambalajına yerleştirirken ZORLAMAYIN.
- Diskleri BÜKMEYİN ya da EĞMEYİN.
- Her kullanımdan ÖNCE diskin üzerinde çizik olup olmadığını denetleyin.

ÖNEMLİ: Üzerinde çizik olan diskleri KULLANMAYIN.

Dikkat: Dairesel hareketlerle bir diski silmek verilerin kaybolmasına yol açabilir.



- Diski kenarlarından ya da ortasındaki delikten tutun. Disklerin yüzeyine dokunmayın.
- Üzerindeki tozu ya da parmak izlerini temizlemek için, diski yumuşak ve tüy bırakmayan bir bezle ortasından kenarlarına doğru silin.
- Diskin yüzeyine yazmayın.
- Diski temizlemek için ticari temizleme maddeleri kullanmayın.

DVD sürücüsünün dikkatli kullanılması

Çalışma sırasında diskinizi korumak için aşağıdaki önlemleri alın:

- Sürücüyü başka bir yere taşımadan önce sürücüde disk varsa bunu çıkarın.
- Sürücüye yabancı nesnelere yerleştirmeyin.
- Sürücünün üstüne nesnelere koymayın.
- Sürücü kapağını çıkarmayın ve sürücünün iç parçalarına bakım yapmaya çalışmayın.

- Sürücüyü aşağıdaki koşullardan herhangi birinde çalıştırmayın:
 - Yüksek sıcaklık, yüksek nem ya da doğrudan güneş ışığı
 - Aşırı titreşim, ani şok ya da eğik yüzey
 - Aşırı toz

Disk in takılması

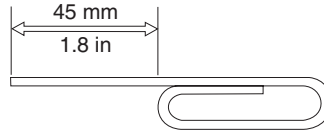


1. Eject (Çıkar) düğmesine basın. Tepsi sürücüden dışarı çıkar.
2. Disk etiketi yukarı gelecek şekilde tepsiye yerleştirin.
3. Tepsiyi yerine oturuncaya kadar nazikçe iterek kapatın.

Dikkat: Tepsiyi açmak için zor kullanmayın ya da yabancı maddeler yerleştirmeyin. Eject (Çıkar) düğmesine bastığınızda tepsiniz açılmazsa, daha fazla bilgi için “Diskin el ile çıkarılması” başlıklı konuya bakın.

Disk in el ile çıkarılması

Eject (Çıkar) düğmesine bastığınızda tepsi dışarı çıkmazsa bilgisayarı kapatın ve bir araç olarak kullanmak üzere büyük bir kağıt ataşını resimde gösterildiği gibi düzeltin. Düzeltilen ucun en az 45 mm (1.8 inç) uzunluğunda olması gerekir. Uzatılan ucu, sürücünün önündeki el ile çıkarma deliğine yerleştirin. Tepsi açılıncaya kadar kağıt ataşını deliğe doğru itin. Diski çıkarabilinceye kadar tepsiyi yavaşça çekin.



DVD işlevinin kullanılması

DVD işlevini kullanmak için, DVD sürücüsünü Ultrabay Slim sürücü bölmesine kurduktan sonra bilgisayarınızı aşağıdaki şekilde kurmanız gerekir:

1. DMA ayarını etkinleştirin (yalnızca Windows XP ve Windows 2000 kullanıcıları).
2. WinDVD'yi (DVD film oynatıcı programı) kurun.

Not: Windows 95 için, DVD film oynatıcı Windows 95 OSR2.0 ya da daha sonraki sürümler tarafından desteklenmektedir. Aşağıdaki adımları izleyerek Windows 95'in hangi sürümünü kullandığınızı denetleyebilirsiniz:

1. **Start** (Başlat) ögesini tıklatın, imleci **Settings** (Ayarlar) ögesine getirin ve sonra **Control Panel** (Denetim Masası) ögesini tıklatın.
2. **System** (Sistem) simgesini çift tıklatın.
"System" (Sistem) yazısının altındaki sayıları okuyun.
 - 4.00.950B kullandığınız sürümün Windows 95 OSR2.0 ya da OSR2.1 olduğunu belirtir.
 - 4.00.950C kullandığınız sürümün Windows 95 OSR2.5 olduğunu belirtir.

DMA ayarının etkinleştirilmesi

Bu bölümde, Windows 2000 ve Windows XP işletim sistemlerinde DMA ayarının etkinleştirilmesi anlatılmaktadır.

Windows 2000 için

1. **Start** (Başlat) ögesini tıklatın, imleci **Settings** (Ayarlar) ögesine getirin ve **Control Panel** (Denetim Masası) ögesini tıklatın.
2. **System** (Sistem) simgesini çift tıklatın.
3. **Hardware** (Donanım) etiketini tıklatın.
4. **Device Manager** (Aygıt Yöneticisi) düğmesini tıklatın.
5. Alt menüyü açmak için **IDE ATA/ATAPI controller** (IDE ATA/ATAPI denetleyicisi) ögesini tıklatın.
6. **Secondary IDE** (İkincil IDE) ögesini çift tıklatın. (ThinkPad A21e bilgisayar kullanıyorsanız, **Primary IDE** (Birincil IDE) ögesini çift tıklatın.)
7. Aktarım Kipi olarak **DMA is available** (DMA var) seçeneğini belirleyin.
8. **OK** (Tamam) düğmesini tıklatın.
9. System Properties (Sistem Özellikleri) penceresini kapatmak için **Close** (Kapat) düğmesini tıklatın. Sistem ayarlarının değiştiğini bildiren bir ileti görüntülenir.
10. Sistemi yeniden başlatmak için **OK** (Tamam) düğmesini tıklatın.

Windows XP için

1. **Start** (Başlat) ögesini tıklatın ve sonra **My Computer** (Bilgisayarım) ögesini seçin.
2. System Tasks (Sistem Görevleri) simgesinin altında bulunan **View system information** (Sistem bilgilerini göster) ögesini tıklatın.
3. **Hardware** (Donanım) etiketini tıklatın.
4. **Device Manager** (Aygıt Yöneticisi) düğmesini tıklatın.
5. Alt menüyü açmak için **IDE ATA/ATAPI controller** (IDE ATA/ATAPI denetleyicisi) ögesini tıklatın.
6. **Secondary IDE** (İkincil IDE) ögesini çift tıklatın. (ThinkPad A21e bilgisayarını kullanıyorsanız, **Primary IDE** (Birincil IDE) ögesini çift tıklatın.)
7. **Advanced Settings** (Gelişmiş Ayarlar) etiketini tıklatın.
8. Aktarım Kipi olarak **DMA if available** (Varsa DMA) seçeneğini belirleyin.
9. **OK** (Tamam) düğmesini tıklatın.
10. System Properties (Sistem Özellikleri) penceresini kapatmak için **Close** (Kapat) seçeneğini tıklatın.

WinDVD'nin kurulması ve DVD filmi izlenmesi

WinDVD'yi kurmak için, *Software and User's Guide CD*'sinin "Yazılım" bölümüne gidin.

DVD sürücü ve WinDVD'yi yükledikten sonra, bir DVD film izleyebilirsiniz. Ancak, ilk önce DVD içeriğiniz için DVD bölge kodunu ayarlamanız gerekir.

DVD bölge kodları

DVD bölge kodları bir DVD'nin içeriğini korumaya yardımcı olur. Dünya altı bölgeye bölünmüştür ve belirli bir içerik yalnızca uygun bölgede izlenebilir. Örneğin, Bölge 1'e ilişkin içerik yalnızca A.B.D'de ve Kanada'da izlenebilir. WinDVD aynı zamanda bölgeye özeldir.

İçeriğin bölge kodunu içerik ambalajının arkasında bulunan bölge kodu simgesine bakarak doğrulayabilirsiniz:

Bölge kodu	Bölge
1	A.B.D., Kanada
2	Avrupa, Orta Doğu, Güney Afrika, Japonya
3	Güneydoğu Asya, Tayvan, Kore
4	Latin Amerika, Avustralya, Yeni Zelanda
5	Eski Sovyetler Birliği, Kuzey Afrika, Hindistan
6	Çin Halk Cumhuriyeti

DVD'yi sürücüye yerleştirerek WinDVD'yi başlatın. Bölge kodu otomatik olarak ayarlanır ve filmi izleyebilirsiniz. Bu başlangıç ayarıdır.

Bölge kodu ayarlandıktan sonra farklı bir bölge kodunda bir DVD koyarsanız, bölge kodunu değiştirmeniz istenir. Başlangıç ayarınızdaki bölge kodunu en çok dört kez değiştirebilirsiniz.

Başlangıç ayarındaki bölge kodu dört kez değiştirildikten sonra sabit duruma gelir ve bir daha değiştirilemez. Bundan sonra DVD içeriğini yalnızca o bölgeden izleyebilirsiniz.

Bölge kodu durumunu görüntülemek için, WinDVD kullanıcı arabirimindeki **WinDVD Properties** (Özellikler) düğmesini tıklatın. **General** (Genel) sekmesi bu bilgiyi içermektedir.

WinDVD'nin başlatılması

WinDVD'yi başlatmak için aşağıdaki yordamı tamamlayın:

1. **Start** (Başlat) ögesini tıklatın.
2. **Programs** (Programlar) ögesini tıklatın.
3. **InterVideo WinDVD** ögesini tıklatın.
4. DVD film oynatıcı penceresini açmak için **InterVideo WinDVD** ögesini tıklatın.

DVD film oynatıcısının nasıl çalıştırılacağına ilişkin daha fazla bilgi için, *Software and User's Guide CD*'sindeki WinDVD yardım bilgilerine bakın. Bir DVD filmi televizyonunuzda izlemek isterseniz, bilgisayarınızla birlikte verilen çevrimiçi bilgilere bakın.

Notlar:

1. Bilgisayarınızın konfigürasyonu kullanılan sistem kaynaklarıyla elde edilebilecek en yüksek kalitede ses ve görüntüyü sağlayacak şekilde tanımlanmıştır. Denetim Masası'ndaki görüntü çözünürlük ayarını değiştirerek varsayılan ayarlarla oynayabilirsiniz. Bazı sistemler tüm çözünürlük ayarlarında en iyi kalitede ses ve görüntü sağlamaya yeterli kaynaklara sahip değildir. Zayıf ses ya da görüntü başarımı elde ediyorsanız, çözünürlüğü daha düşük bir ayara getirin.
2. Ses ya da görüntü akışlarının kodları yazılım tarafından çözülür. Ses ve görüntü alt sistemleri tamamen işlevsel ve etkinleştirilmiş olmalıdır.

Sorun çözüme

Bilgisayar sorunları, donanım, yazılım ya da kullanıcı hatalarından kaynaklanabilir. Bu bölümdeki bilgileri sorunları kendiniz çözmek için ya da bir hizmet teknisyenine iletmek üzere yararlı bilgileri toplamak için kullanabilirsiniz. Bilgisayarınızın, işletim sisteminizin ya da ses-bağdaştırıcınızın yayınlarına da başvurmanız gerekebilir.

Durumunuza uygun olabilecek sorun açıklamaları için aşağıdaki listeyi gözden geçirin.

Bir diski çıkaramıyorsunuz.

Sürücünün bir diski okuma işleminde olmadığından emin olduktan sonra aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Yazılım yoluyla CD'yi çıkarın.
2. Eject (Çıkar) düğmesini kullanın.
3. Bilgisayarı kapatın. 45 saniye bekleyin; daha sonra bilgisayarı açın ve Eject (Çıkar) düğmesini yeniden kullanmayı deneyin.
4. Diğer yöntemler işe yaramazsa, "Diskin el ile çıkarılması" sayfa 2-2 başlıklı konuda belirtilen yönergeleri uygulayarak el ile çıkarma deliğini kullanın.

Bir diskten okuyamıyorsunuz.

Okumaya çalıştığınız diskin çizik ya da kirli olmadığından emin olun. Disk temizlemeye yönelik ipuçları için, bkz. "Diskin kullanılması ve bakımının yapılması" sayfa 2-1.

Sorun çözmeye yönelik daha fazla bilgiyi www-3.ibm.com/pc/support/site.wss/ adresindeki Personal Computing Support Web sitesini kullanarak ve "DVD sürücü sorunlarının giderilmesi" konusunda arama yaparak erişebilirsiniz.

Ek A. Hizmet ve Destek

Aşağıdaki bilgiler, ürününüz için, garanti süresi ya da ürünün ömrü boyunca geçerli olan teknik desteği açıklar. IBM garanti koşullarına ilişkin bilgiler için IBM Sınırlı Garanti Bildirimi'ne başvurun.

Çevrimiçi teknik destek

Ürününüzün ömrü boyunca www-3.ibm.com/pc/support/site.wss/ adresindeki Personal Computing Support Web sitesinden çevrimiçi teknik destek alabilirsiniz.

Garanti dönemi boyunca, arızalı bileşenler için değiştirme ya da değiştirme yardımı alabilirsiniz. Ayrıca, IBM seçeneğiniz bir IBM bilgisayarına kuruluysa, kendi işyerinizde hizmet almaya hak kazanabilirsiniz. Teknik destek temsilciniz en iyi alternatifi belirlemenize yardımcı olabilir.

Telefonla teknik destek

IBM HelpCenter® kanalıyla kuruluş ve yapılandırma desteği, seçeneğin piyasadan çekilmesinden itibaren 90 gün sonra, IBM'in kararı doğrultusunda, geri çekilecek ya da bir ücret karşılığında kullanıma sunulacaktır. Nominal bir ücret karşılığında, adım adım kuruluş yardımı da içinde olmak üzere ek destek olanaklarından yararlanılabilir.

Teknik destek temsilcisine yardım için aşağıdaki bilgilerin olabildiğince çoğuna yanıt sağlayın:

- Seçenek adı
- Seçenek numarası
- Satın alma belgesi
- Bilgisayarın üreticisi, modeli, seri numarası (IBM ise) ve elkitabı
- Hata iletilisinin tam metni (varsa)
- Sorunun tanımı
- Sisteminize ilişkin donanım ve yazılım yapılandırma bilgileri

Olanaklıysa, bilgisayarınızın başında olun. Teknik destek temsilciniz görüşme sırasında sizden sorunun adımlarını birer birer belirtmenizi isteyebilir.

Ülkeye göre destek telefon numarası ve destek saatleri için aşağıdaki çizelgeye bakın. Ülkenizin ya da bölgenizin numarası listede yoksa, IBM yetkili satıcınıza ya da IBM pazarlama temsilcinize başvurun. Yanıt süresi, alınan çağruların sayısına ya da içeriğine bağlı olarak değişebilir.

Telefon numaraları önceden bildirilmeden değiştirilebilir. Türkiye için telefon desteğini PC Çözüm Hattı'ndan alabilirsiniz. PC Çözüm Hattı'nın telefon numarası 0 800 211 40 32 ya da 0 212 317 17 60'tır. PC Çözüm Hattı'na e-posta yoluyla ulaşmak için ibmturk_pchelp@uk.ibm.com adresini kullanabilirsiniz. En son telefon numarası listesi için, www-3.ibm.com/pc/support/site.wss/ adresine gidin ve **Support Phone List** başlığını tıklayın.

Ülke ya da Bölge	Telefon Numarası	Ülke ya da Bölge	Telefon Numarası
Arjantin	0800-666-0011	Malezya	03-7727-7800
Avustralya	1300-130-426	Meksika	001-866-434-2080

Ülke ya da Bölge	Telefon Numarası	Ülke ya da Bölge	Telefon Numarası
Avusturya	01-24592-5901	Hollanda	020-514-5770
Belçika	Felemekçe 02-210-9820 Fransızca 02-210-9800	Yeni Zelanda	0800-446-149
Bolivya	0800-0189	Norveç	66 81 11 00
Brezilya	55-11-3889-8986	Peru	0-800-50-866
Kanada	1-800-565-3344 Toronto 416-383-3344	Filipinler	632-995-2225
Şili	800-224-488	Portekiz	21-791 51 47
Çin Halk Cumhuriyeti	800-810-1818	Rusya	095-940-2000
Çin (Hong Kong S.A.R.)	852-2825-7799	Singapur	1800-840-9911
Kolombiya	980-912-3021	İspanya	91-662 49 16
Danimarka	45 20 82 00	İsveç	08-477 4420
Ekvador	1-800-426911 (seçenek no.4)	İsviçre	058-333-09-00
Finlandiya	09-459 69 60	Tayvan	886-2-2725-9799
Fransa	02 38 55 74 50	Tayland	66-2-273-4000
Almanya	07032-1549 201	Türkiye	00-800-211-4032
Endonezya	021-523-8535	Birleşik Krallık	0-1475-555 055
İrlanda	01-815-9202	Amerika Birleşik Devletleri	1-800-426-7378
İtalya	02-7031-6101	Uruguay	000-411-005-6649
Japonya	Tüketici müşteriler 0120-887-870 Ticari müşteriler 0120-887-874	Venezuela	0-800-100-2011
Lüksemburg	298-977 5063	Vietnam	848-8295-160

Ek B. IBM Sınırlı Garanti Bildirimi - Z125-4753-07 - 11/2002

Bölüm 1 - Genel Koşullar

*Bu Sınırlı Garanti Bildirimi, Bölüm 1 - Genel Koşullar, Bölüm 2 - Ülkeye Özgü Koşullar ve Bölüm 3 - Garanti Bilgileri olmak üzere üç bölümden oluşmaktadır. Bölüm 2'nin koşulları, Bölüm 1'in koşullarının yerine geçer. Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nde IBM tarafından sağlanan garantiler, yeniden satmak amacıyla değil, yalnızca kendi kullanımınız için satın aldığınız Makineler için geçerlidir. "Makine" terimi, IBM makinesi, aksamları, dönüştürmeleri, model büyütmelemleri, öğeleri, donatıları ya da bunların herhangi bir bileşimi anlamındadır. "Makine" terimi, Makine üzerinde kurulu olarak gelen ya da sonradan kurulan herhangi bir yazılım programını içermez. **Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nde yer alan hiçbir hüküm, tüketicinin sözleşme ile feragat edilemeyen ya da sınırlandırılmayan kanuni haklarını etkilemez.***

Garanti Kapsamına Girenler

IBM, her bir Makinenin 1) malzeme ve işçilik hataları içermeyeceğini ve 2) IBM'in istek üzerine sağlanan Resmi Olarak Yayınlanan Belirtilmelere ("Belirtilmeler") uygun olacağını garanti eder. Makine için garanti süresi Bölüm 3 - Garanti Bilgileri'nde belirtilen orijinal Kuruluş Tarihinde başlar. IBM ya da yetkili satıcınız tarafından tersi belirtilmedikçe Kuruluş Tarihi, faturanızın ya da satış makbuzunuzun tarihidir. Birçok aksam, dönüştürme ya da model büyütmede, parçaların çıkarılıp IBM'e geri verilmesi gerekir. Çıkarılan parçanın yerine takılan her parça, çıkarılan parçanın sahip olduğu garanti hizmeti durumuna sahip olur. IBM tarafından tersi belirtilmedikçe bu garantiler, yalnızca Makineyi satın almış olduğunuz ülke ya da bölgede geçerlidir.

BU GARANTİLER SİZE MÜNHASIR GARANTİLERDİR VE TİCARİLİK VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK İÇİN ZİMNİ GARANTİLER VEYA KOŞULLAR DA DAHİL, ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ DİĞER AÇIK VEYA ZİMNİ GARANTİ VE KOŞULLARIN YERİNE GEÇER. BAZI ÜLKELER YA DA HUKUK DÜZENLERİ, AÇIK VEYA ZİMNİ GARANTİLERİN KAPSAM DIŞI TUTULMASINA İZİN VERMEZ. O ZAMAN, YUKARIDAKİ KAPSAM DIŞI TUTMA SİZİN İÇİN GEÇERLİ OLMAZ. BU DURUMDA BU TİP GARANTİLER GARANTİ SÜRESİYLE SINIRLIDIR. BU SÜREDEN SONRA GARANTİLER GEÇERLİ DEĞİLDİR. BAZI ÜLKELER YA DA HUKUK DÜZENLERİ ZİMNİ GARANTİLERİN NE KADAR SÜREYLE UYGULANACAĞI KONUSUNDA KISITLAMA GETİRİLMESİNE İZİN VERMEZ. BU DURUMDA YUKARIDAKİ KISITLAMA SİZİN İÇİN GEÇERLİ OLMAZ.

Garanti Kapsamı Dışındakiler

Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:

- Makine üzerinde kurulu olarak gelen ya da Makine ile gönderilen ya da sonradan kurulan yazılım programları
- Hatalı kullanım (IBM tarafından yazılı olarak onaylananlar dışında bir Makine kapasitesi ya da olanağının kullanılması da dahildir ancak hepsi bununla sınırlı değildir), kaza, değişiklik, uygun olmayan fiziksel ortam ya da işletim ortamından ya da sizin tarafınızdan yapılan uygun olmayan bir bakımdan kaynaklanan arızalar;
- IBM'in sorumluluğu altında olmayan bir üründen kaynaklanan arızalar; ve

- Tüm IBM dışı ürünler. Bunlara IBM'in sizden gelen bir istek üzerine tedarik ederek, IBM Makinesi ile birlikte sağladığı ya da IBM Makinesi ile bütünleştirdiği IBM dışı ürünler de dahildir.

Garanti, Makine ya da parçaların üzerindeki tanıtım etiketlerinin sökülmesi ya da değiştirilmesi halinde de geçerliliğini yitirir.

IBM, bir Makinenin kesintisiz ya da hatasız çalışacağını garanti etmez.

Garanti kapsamında bir Makineye verilen herhangi bir teknik ya da başka destek (örneğin telefon aracılığıyla "nasıl yapılır?" tipi sorulara ve Makinenin hazırlığı ve kuruluşuna ilişkin destek), **HERHANGİ BİR GARANTİ OLMAKSIZIN** sağlanır.

Garanti Hizmetinin Alınması

Makine garanti süresi içinde garanti edildiği gibi çalışmazsa, garanti hizmeti almak için IBM'e ya da yetkili satıcınıza başvurun. Makineyi IBM'e kaydettirmediyse, bu aşamada garanti hizmeti almaya hakkınız olduğunun ispatlanması için sizden satın alma belgenizi göstermeniz istenebilir.

IBM'in Sorunların Çözülmesi İçin Yapacakları

Hizmet istediğinizde, IBM'in belirlediği sorun saptama ve çözme yordamlarını izlemeniz gerekir. Bir teknisyen telefonda sorununuza ilk tanımı koymaya ve sorunu çözenize yardım etmeye çalışacaktır.

Makineniz için geçerli olan garanti hizmeti tipi Bölüm 3'te Garanti Bilgileri'nde belirtilmektedir.

Belirli Makine Kodlarının (IBM Makinesi ile gönderilen mikrokod, temel giriş/çıkış sistem kodu ("BIOS" olarak adlandırılır), yardımcı programlar, aygıt sürücüler ve tanılama programları) ve diğer yazılım güncellemelerinin IBM Internet Web sayfalarından ya da diğer elektronik ortamlardan indirilmesi ve IBM'in sağladığı yönergeleri izleyerek kurulması sizin sorumluluğunuzdadır.

Sorununuz Müşteri tarafından değiştirilebilir bir birim (Customer Replaceable Unit; "CRU") (örneğin, klavye, fare, hoparlör, sabit disk sürücüsü ve kolayca değiştirilebilen diğer parçalar) ile çözülebiliyorsa, IBM bu parçaları size gönderir, parçaları kendiniz değiştirirsiniz.

Makineniz garanti süresi içinde işlevlerini garanti edildiği gibi yerine getirmez ve sorun telefonla, Makine Kodu'nun uygulanmasıyla, yazılım güncellemeleriyle ya da CRU ile çözümlenemezse, IBM ya da yetkili satıcınız (IBM garanti hizmeti sağlaması için yetki vermişse) 1) Makineyi garanti edildiği biçimde çalışacak şekilde onarır ya da 2) işlevsel açıdan en azından eşdeğer bir ürünle değiştirir. IBM yukarıdakilerin ikisini de gerçekleştirmezse, Makineyi satın aldığımız yere iade edebilir ve paranızı geri alabilirsiniz.

IBM ya da yetkili satıcınız, Makineye uygun mühendislik düzeyindeki değişiklikleri yönetir ve kurar.

Makine ya da Parçanın Değiştirilmesi

Garanti hizmeti kapsamında bir Makine ya da parça değiştirildiğinde, eski Makine ya da parça IBM'in ya da yetkili satıcının, yerine konan ise sizin malınız olur. Çıkan tüm birimlerin orijinal ve değişikliğe uğramamış olduğunu beyan edersiniz. Yerine takılan birimler yeni olmayabilir, ancak iyi çalışır durumda ve en azından değiştirilenle işlevsel olarak eşdeğer olacaktır. Yerine takılan birimler, değiştirilen birimin garanti hizmeti durumunda olur.

Ek Sorumluluklarınız

IBM ya da yetkili satıcınız bir Makine ya da parçayı değiştirmeden önce, garanti kapsamında olmayan tüm aksamaları, parçaları, değişiklikleri ve bağlantıları sökmeyi kabul etmiş sayılırsınız.

Ayrıca:

1. Makinenin, değiştirilmesini engelleyecek hiçbir kanuni zorunluluk ya da kısıtlama altında olmamasını sağlamayı;
2. Sahibi olmadığınız bir Makineye IBM'in ya da yetkili satıcınızın hizmet verebilmesi için Makinenin sahibinden yetki almayı; ve
3. Uygun oldukça, hizmet isteğinde bulunmadan önce:
 - a. IBM'in ya da yetkili satıcınızın sağladığı hizmet isteği yordamlarını izlemeyi;
 - b. Makinedeki tüm program ve verileri yedeklemeyi ya da güvenlik altına almayı;
 - c. yükümlülüklerini yerine getirebilmesi için IBM'in ya da yetkili satıcınızın tesisinize yeterli, özgür ve güvenli olarak erişmesine olanak tanımayı ve
 - d. Makinenin yeri değiştiğinde IBM'e ya da yetkili satıcınıza bilgi vermeyi
4. (a) tanımlanmış ya da tanımlanabilir kişilerle ilgili tüm bilgilerin (Kişisel Bilgiler) Makineden (teknik olanaklar dahilinde) silinmesini sağlamayı, (b) diğer kişisel bilgilerin ya da IBM ya da yetkili satıcınızın bu Sınırlı Garanti Bildirimi kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmesi için gerekli görülen bilgilerin (buna bu gibi işlemler için Makinenin dünyanın diğer yerlerindeki IBM hizmet merkezlerine gönderilmesi de dahildir) IBM, yetkili satıcınız ya da IBM sağlayıcısı tarafından sizin adınıza işlenmesine izin vermeyi, (c) bu işlemlerin bu tür Kişisel Veriler için geçerli olan yasalara uygun olduğu konusunda güvence vermeyi kabul edersiniz.

Sorumlulukların Sınırı

Makine yalnızca 1) IBM'in zilyedliğindeyken ya da 2) nakliye ücretinden IBM'in sorumlu olduğu durumlarda sevk edilirken doğan kayıp ve hasarlardan IBM sorumludur.

IBM ya da yetkili satıcınız, IBM'e herhangi bir amaçla geri verdiğiniz Makine içindeki gizli, size özel ya da kişisel bilgilerden sorumlu değildir. Makineyi geri vermeden önce bu tip bilgileri silmeniz gerekir.

IBM'in kusurundan ya da sorumluluklarını yerine getirmemesinden kaynaklanan zararınızı talep etmeye hak kazandığınız durumlar olabilir. Bu tür durumların her birinde (esasa ilişkin ihlal, ihmâl, yanlış beyan ve diğer sözleşme ya da haksız fiil iddiaları da dahil olmak üzere), yürürlükteki kanunlar ile feragat edilemeyen ya da sınırlandırılmayan sorumluluklar hariç, IBM'den zararınızı tazmin etmeye neden olan hukuki dayanak her ne olursa olsun, IBM yalnızca

1. cismani zarar (ölüm dahil), taşınmaz ve taşınabilir kişisel maddi mallara verilen zararlardan ve
2. iddia konusu Makinenin ücreti (sürekli ücret ise, 12 aylık ücreti) ile sınırlı olmak koşuluyla, diğer fiili doğrudan zararlardan sorumludur. Bu maddede, "Makine" terimi, Makine Kodunu ve Lisanslı İç Kodu ("LIC") da içerir.

Bu sınır, IBM'in sağlayıcıları ve yetkili satıcınız için de geçerli olup IBM'in, IBM'in sağlayıcılarının ve yetkili satıcılarının toplu olarak sorumlu oldukları azami tutardır.

OLASILIKLARI ÖNCE DEN BİLDİRİLMİŞ OLSA BİLE IBM, SAĞLAYICILARI VEYA YETKİLİ SATICILARI, 1) ÜÇÜNCÜ KİŞİLERİN ZARARLAR NEDENİYLE SİZE YÖNELTİĞİ İDDİALARDAN (YUKARIDAKİ PARAGRAFTA YER ALAN 1.

MADDEDE BELİRTİLEN KOŞUL DIŞINDA); 2) VERİLERDEKİ KAYIP VEYA HASARDAN; 3) ÖZEL, ARIZİ VEYA DOLAYLI ZARARLARDAN VEYA SONUÇTA ORTAYA ÇIKAN EKONOMİK ZARARLARDAN; VEYA 4) KAR KAYBI, GELİR KAYBI, İTİBAR KAYBI VEYA BEKLENEN TASARRUFUN KAYBINDAN HİÇBİR KOŞULDA SORUMLU OLMAZ. BAZI ÜLKELER VEYA HUKUK DÜZENLERİ, ARIZİ VEYA SONUÇTA ORTAYA ÇIKAN ZARARLARIN KAPSAM DIŞI TUTULMASINA VEYA KISITLANMASINA İZİN VERMEZ, BU DURUMDA YUKARIDAKİ KISITLAMA VEYA KAPSAM DIŞI TUTMALAR SİZİN İÇİN GEÇERLİ OLMAZ. BAZI ÜLKELER YA DA HUKUK DÜZENLERİ ZİMNİ GARANTİLERİN NE KADAR SÜREYLE UYGULANACAĞI KONUSUNDA KISITLAMA GETİRİLMESİNE İZİN VERMEZ. BU DURUMDA YUKARIDAKİ KISITLAMA SİZİN İÇİN GEÇERLİ OLMAZ.

Yürürlükteki Yasa

Her iki taraf da, kanunların ihtilafı prensipleri dikkate alınmaksızın, bu sözleşmenin konusundan doğan ya da bir şekilde bu Sözleşmenin konusu ile ilgili hakların, görevlerin ve yükümlülüklerin, Makineyi satın almış olduğunuz ülkenin kanunlarına tabi olup, yine bunların yorumlanması ve uygulanmasında bu kanunların geçerli olduğunu kabul ederler.

BU GARANTİLER SİZE BELİRLİ YASAL HAKLAR VERİR. AYRICA BİR HUKUK DÜZENİNDEKİ DİĞERİNE DEĞİŞEBİLEN BAŞKA EK HAKLARINIZ DA OLABİLİR.

Yargı Yetkisi

Tüm hak, görev ve yükümlülüklerimiz için Makineyi satın almış olduğunuz ülkenin mahkemeleri yetkili olacaktır.

Bölüm 2 - Ülkeye Özgü Koşullar

AMERİKA KITASI

ARJANTİN

Yürürlükteki Yasa: *Aşağıdaki cümle birinci cümleden sonra eklenir:*

Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan doğan her türlü uyuşmazlık yalnızca Buenos Aires şehrinin adi ticaret mahkemeleri (Ordinary Commercial Court) tarafından çözülür.

BREZİLYA

Yürürlükteki Yasa: *Aşağıdaki cümle birinci cümleden sonra eklenir:*

Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan doğan her türlü uyuşmazlık Rio de Janeiro, RJ mahkemeleri tarafından çözülür.

Peru

Sorumlulukların Sınırı: *Bu bölümün sonuna aşağıdaki paragraf eklenir:*

Peru Medeni Yasası'nda yer alan 1328. maddeye uygun olarak, bu bölümde belirtilen kısıtlamalar ve kapsam dışı tutmalar IBM'in bilerek gerçekleştirdiği suistimal ("dolo") ya da büyük ihmaller ("culpa inexcusable") sonucu ortaya çıkan zararlar için geçerli değildir.

KUZEY AMERİKA

Garanti Hizmetinin Alınması: *Bu bölüme aşağıdaki paragraf eklenir:*
Kanada'da ya da Amerika Birleşik Devletleri'nde IBM'den garanti hizmeti almak için, 1-800-IBM-SERV'i (426-7378) arayın.

KANADA

Sorumlulukların Sınırı: *Aşağıdaki madde, bu bölümün 1. maddesinin yerine geçer:*

1. IBM'in ihmali nedeniyle bedensel yaralanma (ölüm dahil), taşınmaz ve taşınabilir kişisel maddi mallara verilen hasar; ve

Yürürlükteki Yasa: *Aşağıdaki tanımlama birinci cümledeki "Makineyi satın aldığınız ülkenin kanunları" tanımlamasının yerine geçer:*
Ontario Bölgesi kanunları

AMERİKA BİRLEŞİK DEVLETLERİ

Yürürlükteki Yasa: *Aşağıdaki tanımlama birinci cümledeki "Makineyi satın aldığınız ülkenin kanunları" tanımlamasının yerine geçer:*
New York Eyaleti kanunları

ASYA PASİFİK

AVUSTRALYA

Garanti Kapsamına Girenler: *Bu bölüme aşağıdaki paragraf eklenir:*
Bu bölümde belirtilen garantiler, 1974 tarihli ticari uygulamalar yasası (Trade Practices Act 1974) ve diğer benzeri kanuni düzenlemeler gereğince sahip olduğunuz haklara ek olarak sağlanır ve kapsamı ilgili yasa ile belirtilenle sınırlıdır.

Sorumlulukların Sınırı: *Bu bölüme aşağıdaki paragraf eklenir:*
IBM'in 1974 tarihli ticari uygulamalar yasasınca (Trade Practices Act 1974) ya da benzer kanuni düzenlemelerle belirtilen koşulları ya da garantileri ihlal etmesi durumunda, IBM'in sorumluluğu makinelerin onarımı ya da değiştirilmesi ya da eşdeğer makine verilmesiyle sınırlıdır. Bu koşul ya da garantiler satış hakkı, haklı zilyedlik ya da üzerinde herhangi bir kısıtlama olmayan mülkiyet hakkı ile ilgiliyse ya da makineler genellikle kişisel kullanım ve evde kullanım amacıyla alınan makinelerse, burada belirtilen kısıtlamaların hiçbiri geçerli değildir.

Yürürlükteki Yasa: *Aşağıdaki tanımlama birinci cümledeki "Makineyi satın aldığınız ülkenin kanunları" tanımlamasının yerine geçer:*
Eyalet ya da Bölge kanunları

KAMBOÇYA, LAOS VE VIETNAM

Yürürlükteki Yasa: *Aşağıdaki tanımlama, birinci cümledeki "Makineyi aldığınız ülkenin kanunları" tanımlamasının yerine geçer:*
ABD, New York Eyaleti yasaları

KAMBOÇYA, ENDONEZYA, LAOS VE VIETNAM

Hakemlik: *Bu başlığın altına aşağıdaki ifade eklenir:*
Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan ya da bir şekilde bu Bildirim'le ilgili olarak doğan tüm ihtilaflar Singapur'da, Singapur Uluslararası Hakemlik Merkezinin o sırada yürürlükte olan Hakemlik Kurallarına ("SIAC Kuralları") uygun olarak yürütülecek hakemlik

sonucunda karara bağlanır. Hakem kararı tarafların itiraz hakkı olmaksızın nihai ve bağlayıcıdır ve yazılı olmak kaydıyla konuya ilişkin kararı ve mer'i kanun hükümlerinin uygulanmasıyla varılan sonuçları belirtir.

Hakem sayısı üç olarak belirlenmiştir; anlaşmazlığa taraf olanların birer hakem atama hakkı vardır. Tarafların atadığı iki hakem, anlaşmazlığın halline başkanlık etmek üzere üçüncü bir hakem atar. Başkanlık görevinin boş kalması durumunda, görevi SIAC başkanı devralır. Diğer görevlerin boş kalması durumunda, bu boşluğu doldurmak, adayı gösteren ilgili tarafın görevidir. Dava muamelesi makamın boşaldığı aşamadan itibaren devam eder.

Taraflardan biri, diğeri bir hakem tayin ettikten sonraki 30 gün içinde hakem tayin etmeyi reddederse ya da herhangi bir başka sebeple hakem tayin edemezse, kurallara uygun olarak tayin edilmiş geçerli bir hakem olması koşuluyla bu ilk hakem tek başına görev yapar.

Tüm dava muameleleri, sunulan belgeler de dahil olmak üzere, İngilizce olarak yürütülür. Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin İngilizce olarak hazırlanan kopyası diğer tüm dillerdeki kopyalardan öncelikli olarak uygulanır.

HONG KONG S.A.R. - ÇİN VE MACAU S.A.R. - CHINA

Yürürlükteki Yasa: *Aşağıdaki tanımlama birinci cümledeki "Makinayı satın aldığınız ülkenin kanunları" tanımlamasının yerine geçer:*

Çin, Hong Kong Özel İdare Bölgesi (S.A.R.) yasaları

HİNDİSTAN

Sorumlulukların Sınırı: *Aşağıdaki maddeler, bu bölümün 1. ve 2. maddelerinin yerine geçer:*

1. bedensel yaralanma (ölüm dahil), taşınmaz mallar ve kişisel maddi mallara verilen hasardan sorumluluk, IBM'in ihmali nedeniyle ortaya çıkanla sınırlıdır; ve
2. IBM'in bu Sınırlı Garanti Bildirimi'ne uygun olarak hareket etmemesi nedeniyle ortaya çıkan diğer fiili zarar durumunda, IBM'in sorumluluğu iddia konusu makine için ödemiş olduğunuz ücretle sınırlıdır. Bu maddede, "Makine" terimi, Makine Kodunu ve Lisanslı İç Kodu ("LIC") da içerir.

Hakemlik: *Bu başlığın altına aşağıdaki ifade eklenir:*

Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan ya da bir şekilde bu Bildirim'le ilgili olarak doğan tüm ihtilaflar Hindistan'ın Bangalore şehrinde , o sırada yürürlükte olan Hindistan yasalarına uygun olarak yürütülecek hakemlik sonucunda karara bağlanır. Hakem kararı tarafların itiraz hakkı olmaksızın nihai ve bağlayıcıdır ve yazılı olmak kaydıyla konuya ilişkin kararı ve mer'i kanun hükümlerinin uygulanmasıyla varılan sonuçları belirtir.

Hakem sayısı üç olarak belirlenmiştir; anlaşmazlığa taraf olanların birer hakem atama hakkı vardır. Tarafların atadığı iki hakem, anlaşmazlığın halline başkanlık etmek üzere üçüncü bir hakem atar. Başkanlık görevinin boş kalması durumunda, görevi Hindistan Baro Meclisi devralır. Diğer görevlerin boş kalması durumunda, bu boşluğu doldurmak, adayı gösteren ilgili tarafın görevidir. Dava muamelesi makamın boşaldığı aşamadan itibaren devam eder.

Taraflardan biri, diğeri bir hakem tayin ettikten sonraki 30 gün içinde hakem tayin etmeyi reddederse ya da herhangi bir başka sebeple hakem tayin edemezse, kurallara uygun olarak tayin edilmiş geçerli bir hakem olması koşuluyla bu ilk hakem tek başına görev yapar.

Tüm dava muameleleri, sunulan belgeler de dahil olmak üzere, İngilizce olarak yürütülür. Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin İngilizce olarak hazırlanan kopyası diğer tüm dillerdeki kopyalardan öncelikli olarak uygulanır.

JAPONYA

Yürürlükteki Yasa: *Bu bölüme aşağıdaki cümle eklenir:*

Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'ne ilişkin her türlü tereddüt, öncelikle taraflar arasında iyi niyet ve karşılıklı güven ilkesine dayanarak çözülmeye çalışılacaktır.

MALEZYA

Sorumlulukların Sınırı: *Beşinci paragrafın 3. maddesinde geçen "ÖZEL" sözcüğü kaldırılmıştır.*

YENİ ZELANDA

Garanti Kapsamına Girenler: *Bu bölüme aşağıdaki paragraf eklenir:*

Bu bölümde belirtilen garantiler, 1993 tarihli tüketici garantileri yasası (Consumer Guarantees Act 1993) ya da diğer yasalar gereğince muaf tutulamayacak ya da sınırlandırılmayacak haklara ek olarak sağlanır. 1993 tüketici garantileri yasası, Makineyi bu Yasa'da belirtilen ticari amaçlar için aldıysanız, IBM'in sağladığı hiçbir makine için geçerli değildir.

Sorumlulukların Sınırı: *Bu bölüme aşağıdaki paragraf eklenir:*

Makineler 1993 tarihli tüketici garantileri yasasında belirtilen ticari amaçlar için satın alınmadıysa, bu bölümdeki sınırlamalara, ilgili Yasa'da belirtilen sınırlamalar uygulanır.

ÇİN HALK CUMHURİYETİ

Yürürlükteki Yasa: *Aşağıdaki tanımlama, birinci cümledeki "Makineyi aldığınız ülkenin kanunları" tanımlamasının yerine geçer:*

ABD, New York Eyaleti yasaları (yerel yasalarda aksi belirtilmedikçe)

FİLİPİNLER

Sorumlulukların Sınırı: *Beşinci paragraftaki 3. madde aşağıdaki gibi değiştirilmiştir:*

ÖZEL (CÜZİ TAZMİNAT MAHİYETİNDEKİ VE CEZA TEŞKİL EDEN ZARARLAR DA DAHİL), MANEVİ, ARIZİ YA DA DOLAYLI ZARARDAN VEYA SONUÇTA ORTAYA ÇIKAN EKONOMİK ZARARDAN; YA DA

Hakemlik: Bu başlığın altına aşağıdaki ifade eklenir:

Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan ya da bir şekilde bu Bildirim'le ilgili olarak doğan tüm ihtilaflar Filipinler'in Metro Manila şehrinde, o sırada yürürlükte olan Filipin yasalarına uygun olarak yürütülecek hakemlik sonucunda karara bağlanır. Hakem kararı tarafların itiraz hakkı olmaksızın nihai ve bağlayıcıdır ve yazılı olmak kaydıyla konuya ilişkin kararı ve mer'i kanun hükümlerinin uygulanmasıyla varılan sonuçları belirtir.

Hakem sayısı üç olarak belirlenmiştir; anlaşmazlığa taraf olanların birer hakem atama hakkı vardır. Tarafların atadığı iki hakem, anlaşmazlığın halline başkanlık etmek üzere üçüncü bir hakem atar. Başkanlık görevinin boş kalması durumunda, görevi Filipinler İhtilaf Çözüm Merkezi (Philippine Dispute Resolution Center, Inc.) başkanı devralır. Diğer görevlerin boş kalması durumunda, bu boşluğu doldurmak, adayı gösteren ilgili tarafın görevidir. Dava muamelesi makamın boşaldığı aşamadan itibaren devam eder.

Taraflardan biri, diğeri bir hakem tayin ettikten sonraki 30 gün içinde hakem tayin etmeyi reddederse ya da herhangi bir başka sebeple hakem tayin edemezse, kurallara uygun olarak tayin edilmiş geçerli bir hakem olması koşuluyla bu ilk hakem tek başına görev yapar.

Tüm dava muameleleri, sunulan belgeler de dahil olmak üzere, İngilizce olarak yürütülür. Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin İngilizce olarak hazırlanan kopyası diğer tüm dillerdeki kopyalardan öncelikli olarak uygulanır.

SİNGAPUR

Sorumlulukların Sınırı: Beşinci paragraftaki 3. maddede "ÖZEL" ve "EKONOMİK" sözcükleri kaldırılmıştır.

AVRUPA, ORTA DOĞU, AFRIKA (EMEA)

AŞAĞIDAKİ KOŞULLAR TÜM EMEA ÜLKELERİ İÇİN GEÇERLİDİR:

Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin koşulları, IBM'den ya da bir IBM yetkili satıcısından alınan Makineler için geçerlidir.

Garanti Hizmeti Alınması: Avusturya, Belçika, Kıbrıs, Danimarka, Estonya, Finlandiya, Fransa, Almanya, Yunanistan, İzlanda, İrlanda, İtalya, Letonya, Liechtenstein, Litvanya, Lüksemburg, Monako, Hollanda, Norveç, Portekiz, İspanya, San Marino, İsveç, İsviçre ya da Birleşik Krallık ya da Vatikan Devleti'nde bir IBM Makinesi satın alırsanız, Makine için garanti hizmetini bu ülkelerin herhangi birinde, (1) garanti hizmeti vereceği onaylanan bir IBM yetkili satıcısından ya da (2) IBM'den (Makine'yi hizmet almak istediğiniz ülkede duyurmuş ya da piyasaya sunmuşsa) alabilirsiniz. Arnavutluk, Ermenistan, Beyaz Rusya (Belarus), Bosna/Hersek, Bulgaristan, Hırvatistan, Çek Cumhuriyeti, Gürcistan, Macaristan, Kazakistan, Kırgızistan, Yugoslavya Federal Cumhuriyeti, Eski Yugoslav Makedon Federal Cumhuriyeti (FYROM), Moldova, Polonya, Romanya, Rusya, Slovak Cumhuriyeti, Slovenya ya da Ukrayna'da bir Kişisel Bilgisayar satın aldıysanız, Makine için garanti hizmetini bu ülkelerden herhangi birinde (1) garanti hizmeti vereceği onaylanmış bir IBM yetkili satıcısından ya da (2) IBM'den alabilirsiniz.

Bir Orta Doğu ya da Afrika ülkesinde bir Makine satın alırsanız, Makine için garanti hizmetini, Makineyi satın aldığınız ülkede garanti hizmeti veren bir IBM teşebbüsü varsa bu teşebbüsten ya da IBM tarafından bu ülkede söz konusu Makineye uygun garanti hizmeti vermesi konusunda onaylanmış bir IBM yetkili satıcısından alabilirsiniz. Afrika'da garanti hizmeti, yetkili bir IBM hizmet sağlayıcısının 50 km'lik sınırları içinde alınabilir. Yetkili IBM hizmet sağlayıcısına 50 km'den daha uzak yerlerdeki Makinelerin taşıma masrafları size aittir.

Batı Avrupa (Avusturya, Belçika, Kıbrıs, Danimarka, Finlandiya, Fransa, Almanya, Yunanistan, İzlanda, İrlanda, İtalya, Liechtenstein, Lüksemburg, Monako, Hollanda, Norveç, Portekiz, İspanya, San Marino, İsveç, İsviçre, Birleşik Krallık, Vatikan Devleti) bölümüne şu paragraf eklenecektir:

Batı Avrupa'da edinilen Makinelere ilişkin garanti, Makine bu ülkelerde duyurulduğu ve piyasaya sunulduğu sürece tüm Batı Avrupa ülkeleri için geçerlidir.

Yürürlükteki Yasa:

Aşağıdaki tanımlama, "Makineyi satın aldığınız ülkenin kanunları" tanımlamasının yerine geçer:

1) "Avusturya yasaları": **Arnavutluk, Ermenistan, Azerbaycan, Beyaz Rusya (Belarus), Bosna Hersek, Bulgaristan, Hırvatistan, Gürcistan, Macaristan, Kazakistan, Kırgızistan, FYR Makedonya, Moldova, Polonya, Romanya, Rusya, Slovakya, Slovenya, Tacikistan, Türkmenistan, Ukrayna, Özbekistan ve Yugoslavya Federal Cumhuriyeti;** 2) "Fransa yasaları": **Cezayir, Benin, Burkina Faso, Kamerun, Yeşil Burun Cumhuriyeti (Cape Verde), Orta Afrika Cumhuriyeti, Çad, Komoros, Kongo Cumhuriyeti, Cibuti, Kongo Demokratik Cumhuriyeti, Ekvator Ginesi, Fransız Ginesi,**

Fransız Polonezyası, Gabon, Gambia, Gine, Gine-Bissau, Fildişi Sahilleri, Lübnan, Madagaskar, Mali, Moritanya, Mauritius, Mayotte, Fas, Yeni Kaledonya, Nijer, Reunion, Senegal, Seyşeller, Togo, Tunus, Vanuatu ve Wallis & Futuna; 3) "Finlandiya yasaları": Estonya, Litvanya ve Letonya; 4) "İngiltere yasaları": Angola, Bahreyn, Botswana, Burundi, Mısır, Eritre, Etiyopya, Gana, Ürdün, Kenya, Kuveyt, Liberya, Malawi, Malta, Mozambik, Nijerya, Umman, Pakistan, Katar, Ruanda, Sao Tome, Suudi Arabistan, Sierra Leone, Somali, Tanzanya, Uganda, Birleşik Arap Emirlikleri, Birleşik Krallık, Batı Şeridi/Gazze, Yemen, Zambiya ve Zimbabve; ve 5) "Güney Afrika yasaları": Güney Afrika, Namibya, Lesoto ve Svaziland.

Yargı Yetkisi: *Bu bölüme aşağıdaki istisnalar eklenir:*

1) **Avusturya**'da bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan ya da bu Bildirim'le ilgili olarak doğan (Bildirim'in mevcudiyeti de dahil) tüm anlaşmazlıklar için Avusturya'nın Viyana (Inner-City) yetkili mahkemesine gidilecektir; 2) **Angola, Bahreyn, Botswana, Burundi, Mısır, Eritre, Etiyopya, Ghana, Ürdün, Kenya, Kuveyt, Liberya, Malawi, Malta, Mozambik, Nijerya, Umman, Pakistan, Katar, Rwanda, Sao Tome, Suudi Arabistan, Sierra Leone, Somali, Tanzanya, Uganda, Birleşik Arap Emirlikleri, Batı Şeridi/Gazze, Yemen, Zambiya ve Zimbabve**'de bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan ya da bu Bildirim'in uygulanmasından doğan (fezlele dahil) tüm anlaşmazlıklar yalnızca İngiliz mahkemelerinin hükmüne sunulacaktır; 3) **Belçika ve Lüksemburg**'da, bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan ya da bu Bildirim'in uygulanması ya da yorumlanmasından, yalnızca yetkili ofisinizin ve/ya da ticari iş yerinizin bulunduğu ülkenin yasaları geçerlidir ve bu anlaşmazlıkların çözümlenmesinde yetkili merci bu ülkenin başkentinin mahkemeleridir; 4) **Fransa, Cezayir, Benin, Burkina Faso, Kamerun, Yeşil Burun Cumhuriyeti (Cape Verde), Orta Afrika Cumhuriyeti, Çad, Comoros, Kongo Cumhuriyeti, Cibuti, Kongo Demokratik Cumhuriyeti, Ekvator Ginesi, Fransız Ginesi, Fransız Polinezyası, Gabon, Gambia, Gine, Gine-Bissau, Fildişi Sahilleri, Lübnan, Madagaskar, Mali, Moritanya, Mauritius, Mayotte, Fas, Yeni Kaledonya, Nijer, Reunion, Senegal, Seyşeller, Togo, Tunus, Vanuatu ve Wallis & Futuna**'da bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan ya da bu Bildirim'in ihlali ya da uygulanmasından doğan (fezlele dahil) tüm anlaşmazlıklar, yalnızca Paris Ticaret Mahkemelerinde çözümlenecektir; 5) **Rusya**'da bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin yorumlanmasından, sona erdirilmesinden, fesh edilmesinden doğan tüm anlaşmazlıklar Moskova Hakemlik Kurulu'nda çözümlenecektir; 6) **Güney Afrika, Namibya, Lesoto ve Svaziland**'da, taraflar bu Sınırlı Garanti Bildirimi ile ilgili olarak doğan tüm anlaşmazlıkları Johannesburg Yüksek Mahkemesine sunmayı kabul eder; 7) **Türkiye**'de bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan ya da bu Bildirim'le ilgili olarak doğan tüm anlaşmazlıklar Türkiye Cumhuriyeti'nin İstanbul Merkez (Sultanahmet) Mahkemelerinde ya da İcra Dairelerinde çözümlenecektir; 8) aşağıda belirtilen ülkelerin hepsinde Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan doğan tüm yasal iddialar yalnızca yanlarında yazan yetkili şehir mahkemelerine götürülecek ve bu mahkemelerce çözümlenecektir: a) Atina **Yunanistan**, b) Tel Aviv-Yafa **İsrail**, c) Milano **İtalya**, d) Lizbon **Portekiz** ve e) Madrid **İspanya**; ve 9) **Birleşik Krallık**'ta, taraflar bu Sınırlı Garanti Bildirimi ile ilgili olarak doğan tüm anlaşmazlıkları İngiltere mahkemelerinin kararına sunmayı kabul ederler.

Hakemlik: *Bu başlığın altına aşağıdaki ifade eklenir:*

Arnavutluk, Ermenistan, Azerbaycan, Beyaz Rusya (Belarus), Bosna Hersek, Bulgaristan, Hırvatistan, Gürcistan, Macaristan, Kazakistan, Kırgızistan, FYR Makedonya, Moldovya, Polonya, Romanya, Rusya, Slovakya, Slovenya, Tacikistan, Türkmenistan, Ukrayna, Özbekistan ve Yugoslavya Federal Cumhuriyeti'nde bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin ihlalden, sona erdirilmesinden ya da fesh edilmesinden doğan tüm anlaşmazlıklar Viyana'daki Federal Ekonomik Konsey'in Uluslararası Hakemlik Merkezi'nin Hakemlik Kurallarına göre atanan üç hakem tarafından yine bu kurallara göre çözümlenecektir. Hakemlik Avusturya'nın Viyana şehrinde gerçekleştirilecek ve muamelelerde resmi dil olarak İngilizce kullanılacaktır. Hakemlerin verdiği kararlar her iki

taraf için de nihai ve bağlayıcı olacaktır. Sonuç olarak, Avusturya Medeni Kanunu Usulünün 598. paragrafına (2) uygun olarak, taraflar Kodun 595. paragrafında (1) yer alan 7. ifadeden açıkça feragat ederler. Ancak, IBM, dava muamelelerinin kuruluşun yapıldığı ülkedeki yetkili mahkemede görülmesini sağlayabilir.

Estonya, Letonya ve Litvanya’da bu Sınırlı Garanti Bildirimi ile ilgili olarak doğan tüm ihtilaflar Finlandiya’nın Helsinki şehrinde o sırada yürürlükte olan hakemlik yasalarına uygun olarak yürütülecek hakemlik sonucunda karara bağlanır. Taraflardan her biri bir hakem atayacaktır. Hakemler başkanı birlikte atayacaktır. Taraflar başkan konusunda anlaşmazsa, başkanı Helsinki’de bulunan Ticaret Odası Merkezi atar.

AVRUPA BİRLİĞİ (AB)

AŞAĞIDAKİ KOŞULLAR TÜM AB ÜLKELERİ İÇİN GEÇERLİDİR:

Tüketicilerin tüketici mallarının satışına ilişkin ulusal mevzuat kapsamında yasal hakları bulunmaktadır. Bu haklar bu Sınırlı Garanti Bildirimi’nde sağlanan garantilerden etkilenmez.

Garanti Hizmetinin Alınması:*Bu bölüme aşağıdaki paragraf eklenir:*

AB ülkelerinde IBM’den hizmet almak için, Bölüm 3’te Garanti Bilgileri’nde yer alan telefon numaralarına bakın.

IBM’e aşağıdaki adresten ulaşabilirsiniz:

IBM Warranty & Service Quality Dept.

PO Box 30

Spango Valley

Greenock

Scotland PA 16 OAH

AVUSTURYA, DANİMARKA, FİNLANDİYA, YUNANİSTAN, İTALYA, HOLLANDA, PORTEKİZ, İSPANYA, İSVEÇ VE İSVİÇRE

Sorumlulukların Sınırı:*Aşağıdaki ifade, bu bölümde yer alan koşulların yerine geçer:*

Mandater hukukunda aksi belirtilmedikçe:

1. IBM’in bu Sınırlı Garanti Bildirimi kapsamındaki ya da Bildirim’le ilgili yükümlülüklerini yerine getirmesinden ya da bir şekilde bu Sınırlı Garanti Bildirimi’yle ilişkili herhangi bir nedenden kaynaklanan hasar ya da kayıplarda, IBM, yalnızca ispatlanmış ve doğrudan bu tür yükümlülüklerin yerine getirilmemesinden (IBM suçluysa) kaynaklanan hasar ya da kayıplardan, en çok Makine için ödediğiniz ücret miktarında sorumludur. Bu maddede, "Makine" terimi, Makine Kodunu ve Lisanslı İç Kodu ("LIC") da içerir.
Yukarıdaki kısıtlama, IBM’in yasal olarak yükümlü olduğu bedensel yaralanma (ölüm dahil) ve taşınmaz mallar ile kişisel maddi mallara verilen hasarlar için geçerli değildir.
2. **IBM, SAĞLAYICILARI YA DA YETKİLİ SATICILARI, HASARA YOL AÇAN OLAYIN DOĞRUDAN SONUCU OLARAK ORTAYA ÇIKSALAR DA 1) VERİLERDEKİ HASAR YA DA KAYIPTAN 2) ARIZİ YA DA DOLAYLI YA DA SONUÇTA ORTAYA ÇIKAN EKONOMİK ZARARDAN 3) HASARA YOL AÇAN OLAYIN DOĞRUDAN SONUCU OLARAK ORTAYA ÇIKSA DA KAR**

KAYBINDAN; YA DA 4) İŞ, KAZANÇ, İTİBAR YA DA TASARRUF KAYBINDAN OLASILIĞI ÖNCEDEN BİLDİRİLMİŞ OLSA BİLE HİÇBİR KOŞULDA SORUMLU OLMAZ.

FRANSA VE BELÇİKA

Sorumlulukların Sınırı: *Aşağıdaki ifade, bu bölümde yer alan koşulların yerine geçer:*

Mandater hukukunda aksi belirtilmedikçe:

1. IBM'in bu Sınırlı Garanti Bildirimi kapsamındaki ya da Bildirim'le ilgili yükümlülüklerini yerine getirmesinden kaynaklanan hasar ya da kayıplarda, IBM, yalnızca ispatlanmış ve doğrudan bu tür yükümlülüklerin yerine getirilmemesinden (IBM suçluysa) kaynaklanan hasar ya da kayıplardan, en çok Makine için ödediğiniz ücret miktarında sorumludur. Bu maddede, "Makine" terimi, Makine Kodunu ve Lisanslı İç Kodu ("LIC") da içerir.
Yukarıdaki kısıtlama, IBM'in yasal olarak yükümlü olduğu bedensel yaralanma (ölüm dahil) ve taşınmaz mallar ile kişisel maddi mallara verilen hasarlar için geçerli değildir.
2. **IBM, SAĞLAYICILARI YA DA YETKİLİ SATICILARI, HASARA YOL AÇAN OLAYIN DOĞRUDAN SONUCU OLARAK ORTAYA ÇIKSALAR DA 1) VERİLERDEKİ HASAR YA DA KAYIPTAN 2) ARIZİ YA DA DOLAYLI YA DA SONUÇTA ORTAYA ÇIKAN EKONOMİK ZARARDAN 3) HASARA YOL AÇAN OLAYIN DOĞRUDAN SONUCU OLARAK ORTAYA ÇIKSA DA KAR KAYBINDAN; YA DA 4) İŞ, KAZANÇ, İTİBAR YA DA TASARRUF KAYBINDAN OLASILIĞI ÖNCEDEN BİLDİRİLMİŞ OLSA BİLE HİÇBİR KOŞULDA SORUMLU OLMAZ.**

AŞAĞIDAKİ KOŞULLAR BELİRTİLEN ÜLKELER İÇİN GEÇERLİDİR:

AVUSTRALYA

Garanti Kapsamına Girenler *Aşağıdaki cümle bu bölümün ilk paragrafının ilk cümlesinin yerine geçer:*

Bir IBM Makinesi için garanti, Makinenin normal kullanım sırasındaki işleyişini ve Belirtimler'e uygunluğunu kapsar.

Bu bölüme aşağıdaki paragraflar eklenir:

Makineler için en az garanti süresi, teslimat tarihinden itibaren 12 aydır. . Garantinin ihlal edilmesi durumunda, tüketicilere dava açmaları için tanınan süre en az anayasada belirtilen süre kadardır. IBM'in ya da yetkili satıcınızın IBM Makinesini onaramadığı durumlarda, onarılamayan Makinenin değerindeki düşüşü karşılayacak kısmi para iadesi isteyebilir ya da Makineye ilişkin sözleşmenin iptal edilmesini isteyip ödemiş olduğunuz ücreti geri alabilirsiniz.

İkinci paragraf geçersizdir.

Sorunların Düzeltmesi için IBM'in Yapması Gerekenler: *Bu bölüme aşağıdaki ifade eklenir:*

Garanti süresi içinde arızalı Makinenin IBM'e gönderilmesi sırasında nakliye ücreti IBM tarafından karşılanır.

Sorumlulukların Sınırı: *Bu bölüme aşağıdaki paragraf eklenir:*

Sınırlı Garanti Bildirimi'nde belirtilen kısıtlamalar ya da kapsam dışı tutma IBM'in ihmali ve açık garanti koşullarını yerine getirmemesi nedeniyle ortaya çıkan zararlar için geçerli değildir.

Aşağıdaki cümle, 2. maddenin sonuna eklenir:

Olağan ihmal durumunda IBM'in bu maddeye ilişkin sorumluluğu, sözleşmenin asli koşullarının ihlali ile sınırlıdır.

MISIR

Sorumlulukların Sınırı: *Aşağıdaki madde, bu bölümün 2. maddesinin yerine geçer:*
Diğer fiili doğrudan zararlar durumunda IBM'in sorumluluğu, iddia konusu Makine için ödemiş olduğunuz toplam miktar ile sınırlı olacaktır. Bu maddede, "Makine" terimi, Makine Kodunu ve Lisanslı İç Kodu (LIC) da içerir.

Sağlayıcılara ve yetkili satıcılara uygulanırlık (değişiklik yok).

FRANSA

Sorumlulukların Sınırı: *Aşağıdaki cümle bu bölümün ilk paragrafının ikinci cümlesinin yerine geçer:*

Bu durumlarda, IBM'den zararınızı tazmin etmeye neden olan hukuki dayanağın ne olduğuna bakılmaksızın, IBM yalnızca aşağıdakilerle yükümlüdür: *(madde 1 ve 2'de değişiklik yok).*

ALMANYA

Garanti Kapsamına Girenler *Aşağıdaki cümle bu bölümün ilk paragrafının ilk cümlesinin yerine geçer:*

Bir IBM Makinesi için garanti, Makinenin normal kullanım sırasındaki işleyişini ve Belirtilimler'e uygunluğunu kapsar.

Bu bölüme aşağıdaki paragraflar eklenir:

Makineler için en az garanti Süresi on iki aydır. IBM'in ya da yetkili satıcınızın IBM Makinesini onaramadığı durumlarda, onarılamayan Makinenin değerindeki düşüşü karşılayacak kısmi para iadesi isteyebilir ya da Makineye ilişkin sözleşmenin iptal edilmesini isteyip ödemiş olduğunuz ücreti geri alabilirsiniz.

İkinci paragraf geçersizdir.

Sorunların Düzeltilmesi için IBM'in Yapması Gerekenler: *Bu bölüme aşağıdaki ifade eklenir:*

Garanti süresi içinde arızalı Makinenin IBM'e gönderilmesi sırasında nakliye ücreti IBM tarafından karşılanır.

Sorumlulukların Sınırı:*Bu bölüme aşağıdaki paragraf eklenir:*

Sınırlı Garanti Bildirimi'nde belirtilen kısıtlamalar ya da kapsam dışı tutma IBM'in ihmali ve açık garanti koşullarını yerine getirmemesi nedeniyle ortaya çıkan zararlar için geçerli değildir.

Aşağıdaki cümle, 2. maddenin sonuna eklenir:

Olağan ihmal durumunda IBM'in bu maddeye ilişkin sorumluluğu, sözleşmenin asli koşullarının ihlali ile sınırlıdır.

MACARİSTAN

Sorumlulukların Sınırı: *Bu bölümün sonuna aşağıdaki paragraf eklenir:*

İşbu belgede belirtilen kısıtlama ve kapsam dışı tutma sözleşmenin, büyük bir ihmal ya da yasal suç ile ihlal edilmesi ve kasten ölüme ya da bedensel hasara neden olunması durumunda geçersizdir.

Taraflar sorumlulukların sınırını geçerli hükümler olarak kabul ederler ve Macar Medeni Kanunu'nun 314.(2) Bölümü'nün bu sorumlulukların sınırını dengeleyen mevcut Sınırlı Garanti Sözleşmesi'nden kaynaklanan kazanım ücreti ve avantajları için geçerli olduğunu belirtirler.

İRLANDA

Garanti Kapsamına Girenler: *Bu bölüme aşağıdaki paragraf eklenir:*

'Sale of Goods Act 1893' ya da 'Sale of Goods and Supply of Services Act 1980' yasalarında tanımlanan tüm koşullar ve garantiler, bu kayıt ve koşullarda açıkça belirtilmedikçe geçersizdir.

Sorumlulukların Sınırı: *Aşağıdaki ifade, bu bölümde yer alan koşulların yerine geçer:*

Bu bölümde "Hata" terimi, IBM'in sözleşme ya da haksız fiilden size karşı yükümlü olduğu ve Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan ya da bu Bildirim'le ilgili olarak doğan eylem, bildirim, eksik ya da ihmalleri anlamındadır. Arka arkaya aynı kayıp ya da hasara neden olan birden fazla Hata, bu Hata'nın olduğu son tarihte ortaya çıkan tek bir Hata olarak değerlendirilir.

Bir Hata nedeniyle, IBM'den zararınızı tazmin etmeye hak kazandığınız durumlar oluşabilir.

Bu bölümde IBM'in yükümlülüklerinin sınırı ve sizin hatanın tazmini için arayabileceğiniz kanuni yollar yer almaktadır.

1. IBM, kendi ihmalinden kaynaklanan ölüm ya da bedensel yaralanmalarda sınırsız sorumluluk almayı kabul eder.
2. Her zaman aşağıda yer alan IBM'in Sorumlu Olmadığı Maddeler'e bağlı olmak koşuluyla, IBM maddi mallarınızda ortaya çıkan kendi ihmalinden kaynaklanan fiziksel hasarda sınırsız sorumluluk almayı kabul eder.
3. Yukarıda yer alan 1. ve 2. maddeler dışında, IBM'in herhangi bir Hata'dan kaynaklanan gerçek hasar için yükümlülüğü hiçbir koşulda 1) 125,000 EUR ya da 2) Hata ile doğrudan ilişkili Makine için ödediğiniz ücretin %125'ini geçmez.

IBM'in Sorumlu Olmadığı Maddeler

Yukarıda yer alan 1. maddede anılan yükümlülük için IBM, sağlayıcıları ya da yetkili satıcıları, bu kayıpların olasılığı önceden bildirilmiş olsa da, hiçbir koşulda aşağıdakilerden yükümlü değildir.

1. verilerdeki kayıp ve hasar
2. özel, dolaylı ya da sonuçta ortaya çıkan kayıp; ya da
3. kar, iş, kazanç, itibar ya da tasarruf kaybı.

SLOVAKYA

Sorumlulukların Sınırı: *Aşağıdaki ifade son paragrafın sonuna eklenir:*

Yükümlülükler, Slovak Ticaret Yasası'nın §§ 373-386 maddesinde yasaklanmadığı sürece geçerlidir.

GÜNEY AFRİKA, NAMİBYA, BOTSVANA, LESOTO VE SVAZİLİLAND:

Sorumlulukların Sınırı: *Bu bölüme aşağıdaki paragraf eklenir:*

IBM'in bu Garanti Bildirimi'ne uygun olarak hareket etmemesi nedeniyle ortaya çıkan fiili zarar durumunda, IBM'in sorumluluğu, iddia konusu Makine için ödemiş olduğunuz ücretle sınırlıdır.

BİRLEŞİK KRALLIK

Sorumlulukların Sınırı: *Aşağıdaki ifade, bu bölümde yer alan koşulların yerine geçer:*

Bu bölümde "Hata" terimi, IBM'in sözleşme ya da haksız fiilden size karşı yükümlü olduğu ve Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan ya da bu Bildirim'le ilgili olarak doğan eylem, bildirim, eksik ya da ihmalleri anlamındadır. Arka arkaya aynı kayıp ya da hasara neden olan birden fazla Hata, tek bir Hata olarak değerlendirilir.

Bir Hata nedeniyle, IBM'den zararınızı tazmin etmeye hak kazandığınız durumlar oluşabilir.

Bu bölümde IBM'in yükümlülüklerinin sınırı ve sizin hatanın tazmini için arayabileceğiniz kanuni yollar yer almaktadır.

1. IBM aşağıdakiler için sınırsız olarak sorumluluk kabul eder:
 - a. IBM, kendi ihmalden kaynaklanan ölüm ya da bedensel yaralanmalar; ve
 - b. IBM'in, 'Sale of Goods Act 1979' Bölüm 12 ya da 'Supply of Goods and Services Act 1982' Bölüm 2'de belirtilen yükümlülükleri ya da bu tip herhangi bir bölümde yer alan herhangi bir anayasal değişiklik ya da yeniliği ihlali.
2. IBM, her zaman aşağıda yer alan IBM'in Yükümlü Olmadığı Maddeler'e bağlı olmak koşuluyla, maddi mallarınızda ortaya çıkan kendi ihmalden kaynaklanan fiziksel hasarda sınırsız olarak sorumluluk almayı kabul eder.
3. IBM'in herhangi bir Hata'dan kaynaklanan gerçek hasar için yükümlülüğü hiçbir koşulda 1) 75,000 Pound Sterlin ya da 2) Hata ile doğrudan ilişkili Makine için ödenen ücretin ya da masrafların %125'ini geçmez.

Bu sınırlar aynı zamanda IBM'in sağlayıcı ve yetkili satıcıları için de geçerlidir. IBM ve bu tür sağlayıcı ve yetkili satıcıların birlikte sorumlu olduğu en yüksek miktar belirtilir.

IBM'in Sorumlu Olmadığı Maddeler

Yukarıda yer alan 1. maddede anılan yükümlülük için IBM, sağlayıcıları ya da yetkili satıcıları, bu kayıpların olasılığı önceden bildirilmiş olsa da, hiçbir koşulda aşağıdakilerden yükümlü değildir.

1. verilerdeki kayıp ve hasar:
2. özel, dolaylı ya da sonuçta ortaya çıkan kayıp; ya da
3. kar, iş, kazanç, itibar ya da tasarruf kaybı.

Bölüm 3 - Garanti Bilgileri

Bu Bölüm 3'te garanti süresi, IBM'in sağladığı garanti hizmetinin tipi gibi bilgiler de dahil olmak üzere Makinenizde uygulanabilecek garantiye ilişkin bilgiler yer almaktadır.

Garanti Süresi

Garanti süresi aşağıdaki tabloda belirtildiği gibi ülkelere ve bölgelere göre değişiklik gösterebilir. NOT: "Bölge" Çin'in Hong Kong ya da Macau Özel İdare Bölgesi (S.A.R.) anlamındadır.

ThinkPad DVD-ROM Ultrabay Slim Drive

Makinenin Satın Alındığı Ülke ya da Bölge	Garanti Süresi	Garanti Hizmetinin Tipi
Dünya genelinde	1 yıl	1, 4

Parçalar için 1, işçilik için 1 yıllık garanti, IBM'in 1 yıllık garanti süresi boyunca parçalar ve işçilik için sağladığı garanti hizmetlerinden ücret almayacağı anlamına gelir:

Garanti Hizmetinin Tipleri

IBM gerekirse yukarıdaki tabloda ya da aşağıda açıklandığı şekilde Makineniz için belirlenen garanti hizmeti tipine göre onarım ya da parça değiştirme hizmeti sağlar. IBM yetki vermişse, garanti hizmeti, yetkili satıcınız tarafından sağlanabilir. Hizmetin ne zaman sağlanacağı, hizmet istediğiniz zamana ve parçaların mevcut olup olmadığına bağlıdır. Hizmet düzeyleri, yanıt verme süreleridir ve garanti edilemez. Belirtilen garanti hizmeti dünyanın her yerinde sağlanamıyor olabilir, IBM'in normal hizmet alanı dışında ek ücret talep edilebilir, ülke ve bölgeye özel bilgiler için IBM temsilcinizle ya da yetkili satıcınızla görüşün.

1. Müşteri Tarafından Değiştirilebilir Birim ("CRU") Hizmeti

IBM CRU parçalarını gönderir, parçaları siz değiştirirsiniz. IBM, değiştirilen CRU'yu iade etmenizi isterse, ürünü IBM'in yönergelerine uygun olarak iade etmekten sorumlu olursunuz. CRU'yu IBM'in talimatına rağmen, değiştirildikten sonra 30 gün içinde iade etmezseniz, IBM değiştirme hizmeti için sizden ücret alabilir.

2. Müşteri Yerinde Hizmet

IBM ya da yetkili satıcınız, arızalı Makineyi yerinizde onarır ya da değiştirir ve çalışıp çalışmadığını denetler. IBM makinesinin sökülüp takılması için uygun bir çalışma alanı sağlamanız gerekir. Çalışma alanı temiz ve iyi ışıklandırılmış ve amaca uygun olmalıdır. **Bazı Makinelerde, bazı onarımların gerçekleştirilebilmesi için Makinenin IBM hizmet merkezine gönderilmesi gerekebilir.**

3. Kurye ve Depo Hizmeti¹

IBM'in düzenlediği teslim alma işlemi için arızalı Makinenin bağlantılarını kesmeniz gerekir. IBM, Makineyi belirlenen hizmet merkezine göndermeniz için size bir teslimat kutusu sağlayacaktır. Bir kurye Makineyi gelip alacak ve belirlenen hizmet merkezine teslim

1. Bu hizmet bazı ülkelerde ThinkPad EasyServ ya da EasyServ olarak adlandırılır.

edecektir. Makine onarıldıktan ya da değiştirildikten sonra, Makinenin yerinize iade edilmesi IBM tarafından ayarlanacaktır. Makinenin kurulmasından ve çalışıp çalışmadığının denetlenmesinden siz sorumlusunuz.

4. Müşteri Tarafından Teslim ya da Posta ile Teslim Hizmetleri

Arızalı Makineyi düzgün bir şekilde paketlenmiş olarak, IBM'in belirlediği yere teslim etmeniz ya da posta ile göndermeniz (IBM tarafından aksi belirtilmedikçe, masraflar önceden ödenecektir) gerekir. IBM, Makineyi onardıktan ya da değiştirdikten sonra, Makineyi teslim alabilirsiniz ya da Makine posta ile size gönderilir. IBM, aksini belirtmedikçe, iade masrafları IBM'e aittir. Daha sonra Makinenin kurulması ve çalışıp çalışmadığının denetlenmesinden siz sorumlusunuz.

http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ adresinde bulunan IBM Machine Warranty (Makine Garantis) Web sitesinde IBM'in Sınırlı Garanti Bildirimi'ne ilişkin genel bilgiler sunulmakta, IBM'in tanımlarından oluşan bir sözlük ve Sık Sorulan Sorular bölümü yer almakta ve Product Support (Ürün Desteği) sayfalara bağlantılarla Ürün (Makine) Desteği bilgileri sağlanmaktadır. **Aynı zamanda, bu siteden IBM Sınırlı Garanti Bildirimi'nin 29 dilde çevirisine ulaşılabilir.**

IBM'den garanti hizmeti almak için IBM'e ya da IBM yetkili satıcınıza başvurun. Kanada'da ya da Amerika Birleşik Devletleri'nde 1-800-IBM-SERV'i (426-7378) arayın. Diğer ülkeler için aşağıdaki telefon numaralarına bakın.

Telefon numaraları önceden bildirilmeden değiştirilebilir. Türkiye için telefon desteğini PC Çözüm Hattı'ndan alabilirsiniz. PC Çözüm Hattı'nın telefon numarası 0 800 211 40 32 ya da 0 212 317 17 60'tır. PC Çözüm Hattı'na e-posta yoluyla ulaşmak için ibmturk_pchelp@uk.ibm.com adresini kullanabilirsiniz. En son telefon numarası listesi için, www-3.ibm.com/pc/support/site.wss/ adresine gidin ve **Support Phone List** bağına tıklattın.

Ülke ya da Bölge	Telefon Numarası	Ülke ya da Bölge	Telefon Numarası
Arjantin	0800-666-0011	Malezya	03-7727-7800
Avustralya	1300-130-426	Meksika	001-866-434-2080
Avusturya	01-24592-5901	Hollanda	020-514-5770
Belçika	Felemekçe 02-210-9820 Fransızca 02-210-9800	Yeni Zelanda	0800-446-149
Bolivya	0800-0189	Norveç	66 81 11 00
Brezilya	55-11-3889-8986	Peru	0-800-50-866
Kanada	1-800-565-3344 Toronto 416-383-3344	Filipinler	632-995-2225
Şili	800-224-488	Portekiz	21-791 51 47
Çin Halk Cumhuriyeti	800-810-1818	Rusya	095-940-2000
Çin (Hong Kong S.A.R.)	852-2825-7799	Singapur	1800-840-9911
Kolombiya	980-912-3021	İspanya	91-662 49 16
Danimarka	45 20 82 00	İsveç	08-477 4420
Ekvador	1-800-426911 (seçenek no.4)	İsviçre	058-333-09-00
Finlandiya	09-459 69 60	Tayvan	886-2-2725-9799
Fransa	02 38 55 74 50	Tayland	66-2-273-4000

Ülke ya da Bölge	Telefon Numarası	Ülke ya da Bölge	Telefon Numarası
Almanya	07032-1549 201	Türkiye	00-800-211-4032
Endonezya	021-523-8535	Birleşik Krallık	0-1475-555 055
İrlanda	01-815-9202	Amerika Birleşik Devletleri	1-800-426-7378
İtalya	02-7031-6101	Uruguay	000-411-005-6649
Japonya	Tüketici müşteriler 0120-887-870 Ticari müşteriler 0120-887-874	Venezuela	0-800-100-2011
Lüksemburg	298-977 5063	Vietnam	848-8295-160

Ek C. Özel Notlar

IBM, bu belgede anılan ürünleri, hizmetleri ve aksamaları tüm ülkelerde satışa sunmamış olabilir. Ülkenizde hangi ürün ve hizmetlerin sağlandığını öğrenmek için yerel IBM temsilcinize başvurun. IBM ürünlerine, programlarına ya da hizmetlerine yapılan göndermeler, yalnızca o ürünün, programın ya da hizmetin kullanılabilceğini göstermez. IBM'in fikri mülkiyet hakları göz önünde bulundurularak, aynı işlevi gören farklı ürün, program ya da hizmetler de kullanılabilir. Ancak IBM dışı kaynaklardan sağlanan ürün, program ve hizmetlerle gerçekleştirilen işlemlerin değerlendirilmesi ve doğrulanması kullanıcının sorumluluğundadır.

IBM'in, bu belgedeki konularla ilgili patentleri ya da patent başvuruları olabilir. Bu belgenin size verilmiş olması size bu patentlerin lisansının verildiği anlamına gelmez. Lisans sorgularınız için aşağıdaki adresten IBM'e yazılı olarak başvurabilirsiniz:

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
ABD*

IBM BU YAYINI, HAK İHLALİ YAPILMAYACAĞINA DAİR GARANTİLERLE TİCARİLİK VEYA BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK İÇİN ZİMNİ GARANTİLER DE DAHİL OLMAK VE FAKAT BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE AÇIK YA DA ZİMNİ HİÇBİR GARANTİ VERMEKSİZİN "OLDUĞU GİBİ" ESASIYLA SAĞLAMAKTADIR. Bazı ülkeler ya da bölgeler belirli hareketlerde doğrudan ya da dolaylı garantilerin açıklanmasına izin vermezler; diğer yandan, bu açıklama sizin için geçerli olmayabilir.

Bu belgedeki teknik yanlışlıklar ya da yazım hataları olabilir. Buradaki bilgiler düzenli aralıklarla güncellenir ve belgenin yeni basımlarına eklenir. IBM, bu belgede sözü edilen ürün ve/ya da programlarda istediği zaman duyuruda bulunmaksızın geliştirme ve değişiklik yapabilir.

Bu belgede açıklanan ürünler, herhangi bir arızanın kişilerin ölümüne ya da yaralanmasına yol açabilecek implantasyon ya da diğer yaşam desteği uygulamalarında kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Bu belgedeki bilgiler IBM ürün belirtimlerini ya da garantilerini hiçbir şekilde etkilemez. Bu belgedeki hiçbir bilgi, IBM'in ya da üçüncü kişilerin fikri mülkiyet hakları kapsamında, açık ve/ya da zımnî lisans ya da tazminat olarak kullanılamaz. Bu belgede bulunan tüm bilgiler denetimli ortamlardan elde edilmiştir ve şekil olarak sunulmuştur. Diğer işletim ortamlarında elde edilen sonuçlar değişiklik gösterebilir.

IBM, sağladığımız bilgilerden uygun bulduklarını, size herhangi bir sorumluluk yüklemeyen kullanabilir ya da dağıtabilir.

Bu yayında IBM dışı Web sitelerine yapılan göndermeler yalnızca bilgilendirme amacıyla yapılmıştır ve hiçbir şekilde ilgili Web sitelerinin onaylanması için kullanılmamıştır. İlgili Web sitelerindeki bilgiler, bu IBM ürününe ilişkin bilgilerin bir bölümü değildir ve bu Web sitelerinin kullanımını sonrasında ortaya çıkacak sonuçlar kullanıcının sorumluluğundadır.

Burada bulunan başarımlar verileri, denetimli ortamlarda belirlenmiştir. Bu nedenle, diğer işletim ortamlarında elde edilen sonuçlar önemli değişiklikler gösterebilir. Bazı ölçümler, geliştirme düzeyindeki sistemlerde yapılmış olabilir ve bu ölçümlerin, kullanımınıza sunulan sistemlerde aynı olacağı konusunda herhangi bir garanti verilemez. Bununla birlikte, bazı

ölçümler de verilere dayalı tahmin yoluyla hesaplanmıştır. Gerçek sonuçlar değişiklik gösterebilir. Bu belgeyi okuyan kullanıcıların, kendi ortamlarına ilişkin uygulanabilir verileri doğrulamaları gerekir.

Ticari markalar

Aşağıdaki terimler, International Business Machines Corporation'ın ABD'de ve/ya da diğer ülkelerde ticari markalarıdır:

IBM
IBM logo
HelpCenter
ThinkPad
Ultrabay

Microsoft, Windows ve Windows NT, Microsoft Corporation'ın ABD'de ve/ya da diğer ülkelerde ticari markalarıdır.

Diğer şirket, ürün ya da hizmet adları ilgili şirketlerin ticari markaları ya da hizmet markaları olabilir.

Elektronik yayılım notları

ThinkPad DVD-ROM Ultrabay Slim Drive

FCC (Federal Communications Commission) Bildirimi

Not: Bu donatı sınanmış ve FCC kurallarının 15. bölümünde belirtilen Sınıf B (FCC Class B) sayısal aygıt sınırlamalarına uygun bulunmuştur. Bu sınırlamalar aygıt ev ortamına kurulduğunda diğer aygıtlarla etkileşiminden doğabilecek zarara karşı koruma sağlama amacıyla tasarlanmıştır. Bu donatı, radyo frekansı enerjisi üretir, kullanır ve yayabilir; yönergelere uygun biçimde kurulup kullanılmazsa, radyo dalgalarında parazite yol açabilir. Ancak, belirli bir kuruluştaki bu zararlı parazitini önleneyeğine ilişkin bir garanti verilmez. Bu donatı radyo ya da televizyon alıcılarında parazite neden olursa (bunu donatıyı açıp kapatarak denetleyebilirsiniz), kullanıcı bunu aşağıdaki önlemleri alarak düzeltebilir.

- Alıcı ve antenin yerini ya da yönünü değiştirerek.
- Donatı ile alıcı arasındaki açıklığı artırarak.
- Donatıyı alıcının bağlı olduğundan farklı bir prize takarak.
- Yardım için IBM yetkili satıcısına ya da hizmet yetkilisine başvurarak.

FCC yayma sınırlamalarına uymak için doğru biçimde topraklanmış korumalı kablolar ve bağlaçlar kullanılmalıdır. Uygun kablo ve bağlaçları IBM yetkili satıcılarından edebilirsiniz. IBM önerilen kablo ve bağlaçların kullanılmamasından ya da donatıda yapılan onaylanmayan değişikliklerden kaynaklanan radyo ve televizyon parazitleri için sorumluluk kabul etmez. Onaylanmayan değişiklikler, kullanıcının ürünü kullanma yetkisini geçersiz kılabilir.

Bu aygıt FCC kurallarının 15. bölümüne uygundur. İşletimi şu iki koşula bağlıdır: (1) aygıt zararlı etkileşime neden olmamalıdır; (2) aygıt istenmeyen çalışma koşullarına neden olan etkileşimler de içinde olmak üzere her türlü etkileşimi kabul eder.

Sorumlu taraf:

International Business Machines Corporation
New Orchard Road
Armonk, NY 10504
Telefon No: 1-919-543-2193

FC Tested To Comply
With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

Industry Canada Class B yayılım uyumluluk bildirimi

Bu Class B sayısal aygıt Canadian ICES-003 ile uyumludur.

Avrupa Birliği - yayılım yönergesi

Bu ürün, Avrupa Topluluđu'na üye ülkelerde yürürlükte olan elektromanyetik uyumlulukla ilgili yasal düzenlemelerin yakınlaştırılmasına ilişkin 89/336/ECC numaralı yönetmelikte belirtilen koruma gerekliliklerine uygundur.

IBM koruma gereklilikleri konusunda, IBM dışı aksam kartlarının uydurulması da dahil olmak üzere, önerilmeyen herhangi bir değişiklik yapılması sonucunda ortaya çıkabilecek sorunların sorumluluğunu kabul etmez.

Bu ürün sınanmış ve European Avrupa Standardı EN 55022'de belirtilen Sınıf B Bilgi Teknolojisi Donatısı sınırlamalarına uygun bulunmuştur. Sınıf B donatısı sınırlamaları iş ve ev ortamında lisanslı iletişim aygıtlarıyla etkileşime karşı uygun biçimde koruma sağlamak amacıyla konulmuştur.



Parça numarası: 73P3274

Basıldığı yer

(1P) P/N: 73P3274

